

IEREST. Intercultural Education Resources for Erasmus Students and their Teachers. Aminkeng Atabong, Lut Baten, Luisa Bavieri, Ana Beaven, Claudia Borghetti, Neva Čebon, Miguel Gallardo, Sara Ganassin, Irina Golubeva, Prue Holmes, Lucia Livatino, John Osborne, Jan Van Maele, Basil Vassilicos. Annales University Press, Koper (2015). 126 strani. ISBN 978-961-6964-45-6.

Učbenik IEREST je plod triletnega sodelovanja šestih institucij iz petih držav v okviru evropskega programa Vseživljenjsko učenje (*Lifelong Learning Programme*). Namenjen je študentom, ki se podajajo na Erasmus izmenjavo, in njihovim učiteljem s ciljem, da se s pomočjo analize ponujenih gradiv in refleksije čim bolje pripravijo na medkulturne izkušnje, ki jih čakajo, in so jim tudi v oporo v času izmenjave in po njem. Gradivo je prosto dosegljivo na spletni strani projekta kot tudi na spletni strani HumBox.

V preteklosti je prevladovalo zmotno mnenje, da že sama mednarodna izkušnja zadostuje za ustrezen razvoj medkulturne kompetence, vendar so novejša raziskave pokazale, da temu ni tako. Študente je potrebno voditi in jim slediti, dati jim ustrezna orodja s katerimi si bodo olajšali bivanje v tujini in jih spremljati tudi po njihovi vrnitvi. Učbenik skupine IEREST je edinstven in inovativen, saj ne ponuja klasične primerjave med specifičnimi kulturami, pač pa temelji na teoretskem in praktičnem znanju s področja medkulturnosti. Študente opremlja z znanjem, ki ga lahko prenesejo v specifično okolje, v katerega se podajajo.

Vsebina učbenika zato sledi poteku Erasmus izmenjave in je razdeljena v tri večje sklope, od katerih sta prvi in zadnji namenjena kontaktnim uram, medtem ko se drugi izvaja na daljavo za študente, ki so odšli na izmenjavo, in v živo za študente, ki so prišli. Prvi sklop študente pripravlja na izmenjavo in se ukvarja s pričakovanji študentov, jim pomaga razbliniti mite stereotipov in jih uči videti dlje ter pojmovati ljudi kot unikatna bitja z individualnimi in edinstvenimi značilnostmi. Drugi sklop pomaga pri doživetju izkušnje v času izmenjave in temelji na vsakodnevnem opazovanju in pisanju dnevnika ter kasnejše refleksije. Zadnji sklop se osredotoča na čas po vrnitvi in pomaga študentom pri ponovni evalvaciji izkušnje tako, da pridobljene izkušnje in znanje strne in pripravi na ponovno uporabo v prihodnosti.

Vsi trije sklopi se dalje delijo na posamezne enote, ki imajo enako notranjo strukturo in so skrbno načrtovane. Učbenik učitelja opremi z natančnimi navodili za vsako aktivnost posebej. Priložena so tudi vsa dodatna gradiva in priporočena bibliografija. Učbenik je na voljo na spletni strani HumBox in je zato zelo prilagodljiv, saj ga posamezni učitelj z lahkoto predela za potrebe specifične ciljne skupine (npr. za druge programe mobilnosti ali strokovna področja, kot ekonomijo, medicino itd.). Gradiva pokrivajo aktualne in zanimive teme in bodo vsekakor zadovoljila vse kognitivne stile učenja, saj so raznolika: od video in avdio posnetkov do slikovnega gradiva, diapozitivov in člankov. Zakroženost posameznih enot pa omogoča tudi uporabo le izbrane enote ali obravnavo enot po drugačnem vrstnem redu. Naloge so večinoma odprtega tipa in ne pogojujejo predznanje angleščine na določeni ravni.

Nedvomno je učbenik skupine IEREST pomemben pripomoček za Erasmus študente in njihove učitelje. Njegova uporaba je priporočljiva ne samo zaradi drugačnega pristopa k medkulturnosti, pač pa tudi zaradi raznolikosti vključenih gradiv. Zaradi svojih izhodišč in notranje strukturiranosti in pestrosti bi ga lahko definirali kot model za medkulturno

izobraževanje Erasmus študentov, saj lahko njegova uporaba le stopnjuje pozitivnost izkušnje na izmenjavi, izboljša jezikovno znanje študentov in jih obogati s teoretskim znanjem. S pomočjo ponovnega razmisleka in analize pridobljene izkušnje pomaga pri ustvarjanju trajnega znanja, ki bo ostalo še dolgo po izmenjavi in bo pripomoglo k osebni in profesionalni rasti posameznika.

Helena Bažec

Univerza na Primorskem, Slovenija